



BiblioFr

29<sup>e</sup> Assemblée générale  
*29. Generalversammlung*

Jeudi 31 mars 2022

*Donnerstag, 31. März 2022*

# 1. Accueil

## *Begrüßung*

## 2. Approbation de l'ordre du jour *Genehmigung der Traktandenliste*

# Ordre du jour | *Traktandenliste*

1. Accueil
2. Approbation de l'ordre du jour
3. Approbation du PV de la 28e Assemblée générale du 22 mars 2021
4. Membres
5. Rapport annuel 2021
6. Comptes 2021  
Présentation, rapport des vérificatrices, approbation

1. *Begrüssung*
2. *Genehmigung der Traktandenliste*
3. *Genehmigung des Protokolls der 27. Generalversammlung vom 22. März 2021*
4. *Mitglieder*
5. *Jahresbericht 2021*
6. *Jahresrechnung 2021*  
Kassenbericht, Revisorenbericht, Genehmigung

# Ordre du jour | *Traktandenliste*

7. Budget 2022  
Présentation, approbation
8. Elections
  - 8.1 Comité
  - 8.2 Président
  - 8.3 Vérificatrices des comptes
9. Vision 2025
10. Informations brèves
11. Divers et propositions

7. Budget 2022  
Präsentation, Genehmigung
8. *Wahlen*
  - 8.1 *Vorstand*
  - 8.2 *Präsident*
  - 8.3 *Rechnungsrevisorinnen*
9. *Vision 2025*
10. *Kurzinformationen*
11. *Diverses*

3. Approbation du PV de la 28<sup>e</sup>  
Assemblée générale du 22 mars 2021  
*Genehmigung des Protokolls der 28.  
Generalversammlung vom 22. März 2021*

## 4. Membres | Mitglieder

68 bibliothèques membres, de tous types

*68 Mitgliedsbibliotheken, alle Bibliothekstypen*

# 5. Rapport annuel 2021

## *Jahresbericht 2021*



5. Rapport annuel 2021 | *Jahresbericht 2021*  
Nouvelles des bibliothèques | *Neues aus den Bibliotheken*

Déménagements et aménagements, mises en réseau, prêt  
entre bibliothèques

*Umzüge und Neueinrichtungen, Zusammenschlüsse,  
Fernleihe*

# 5. Rapport annuel 2021 | Jahresbericht 2021 25 ans!



## 5. Rapport annuel 2021 | *Jahresbericht 2021* Soirée des bibliothèques | *Bibliotheksabend 01.06.2021*

- La bibliothèque dans son écosystème : outils d'analyse d'environnement et des exemples de partenariats et de projets
- Avec la participation de Stéphanie Bonvin, présidente de BiblioValais et les bibliothèques LivrEchange, MEMO et Estavayer-le-Lac
  
- *Die Bibliothek und ihre Umgebung: Tools zur Erstellung von Umfeldanalysen und Beispiele von Partnerschaften und Projekten.*
- *Mit Stéphanie Bonvin, Präsidentin BiblioValais und den Bibliotheken LivrEchange, MEMO und Estavayer-le-Lac*

## 5. Rapport annuel 2021 | *Jahresbericht 2021* Formations et échanges | *Weiterbildung und Austausch*

### **Cours de formation continue en français et en allemand | *Weiterbildungskurse in Französisch und Deutsch***

- 4 cours en français, 3 *Kurse auf Deutsch*
- En tout 67 personnes participantes | *insgesamt 67 Teilnehmende*

### **Echanges professionnels | *Austauschgefäße***

- En français : Tables rondes, rencontres des bibliothécaires scolaires
- *Auf Französisch: Runde Tische, Treffen der Schulbibliothekar\*innen*
- *Auf Deutsch : Leiter\*innentreffen, jährliches Bibliothekstreffen*
- En allemand : Rencontres des responsables, rencontre annuelle des bibliothécaires germanophones

## 5. Rapport annuel 2021 | Jahresbericht 2021 *Fachlicher Austausch in Französisch*

### **4 Runde Tische** (1 per Zoom)

35 Teilnehmende

### **Themen**

- *TOM = Themenorientierte Medienpräsentation : Beispiele aus der Deutschschweiz*
- *Teenager in der Bibliothek: eine besondere Zielgruppe*
- *Kinder-/Jugendliteratur und Dyslexie: Was kann die Bibliothek anbieten?*
- *Bibliothek als Plattform für Angebote aus der Kundschaft: Wie kann man die Zusammenarbeit fördern?*

## 5. Rapport annuel 2021 | *Jahresbericht 2021* Echanges professionnels

4 **tables rondes** (1 par vidéo)

35 participant.e.s

### **Thèmes abordés**

- TOM = Themenorientierte Medienpräsentation : une pratique usuelle en Suisse alémanique
- Les ados en bibliothèque : un public particulier ?
- Littérature jeunesse et dyslexie : que peut-on proposer en bibliothèque ?
- Comment favoriser les collaborations pour concevoir le programme d'activités de la bibliothèque ?

## 5. Rapport annuel 2021 | Jahresbericht 2021 *Fachlicher Austausch*

### ***Runde Tische***

- *Offen für alle*
- *Freier informeller Austausch*
- *Gelegenheit, neue Praxisideen und konkrete Hilfsmittel zu entdecken*
- *Gelegenheit, Bibliotheken des Kantons kennenzulernen*

*Das Programm wird von Anne Dagon und Sophie Menétrey koordiniert, die immer offen für Themenvorschläge sind.*

## 5. Rapport annuel 2021 | *Jahresbericht 2021* Echanges professionnels

### **Tables rondes**

- Ouvertes à tou.te.s
- Moments d'échanges libres et informels
- Occasion de découvrir de nouvelles pratiques et des outils de travail concrets
- Occasion de visiter des bibliothèques du canton

Programme coordonné par Anne Dagon et Sophie Menétrey qui sont toujours ouvertes à des propositions de thèmes.



# 5. Rapport annuel 2021 | Jahresbericht 2021

## Samedi des bibliothèques - BiblioWeekend



## 5. Rapport annuel 2021 | Jahresbericht 2021 *Bibliothekstag - BiblioWeekend*

### *Bibliothekstag im Jahr 2021:*

- *Bis 3 Wochen vor dem Datum ungewiss, ob er stattfinden konnte*
- *Wenige Leute auf einmal > Aufenthalt der Besucher\*innen abkürzen*
- *Weniger Werbung*
- *Bibliotheken konnten hervorheben, dass sie offen sind (im Gegensatz zu Museen).*
- *Besondere Angebote für die Kundschaft, zum Mitnehmen oder online verfügbar*
- *22 Freiburger Bibliotheken haben teilgenommen und etwa 1'300 Besucher\*innen erreicht.*

## 5. Rapport annuel 2021 | *Jahresbericht 2021* Samedi des bibliothèques - BiblioWeekend

### En 2021, Samedi des bibliothèques

- Maintien incertain jusqu'à environ 3 semaines avant le jour J
- Réunir peu de monde à la fois, éviter les attroupements, réduire le temps passé en bibliothèque par les visiteurs afin de laisser la place aux suivants
- Publicité réduite
- Les bibliothèques ont pu mettre en avant qu'elles étaient restées ouvertes, contrairement aux musées par exemple.
- Moyens originaux pour offrir des activités aux publics, notamment en les proposant à l'emporter ou en ligne sur leur site
- 22 bibliothèques fribourgeoises ont participé et ont attiré environ 1'300 personnes

## 5. Rapport annuel 2021 | *Jahresbericht 2021* Lecture Académie



### **6. Ausgabe**

*70 Kinder und 3 Schulklassen haben an den Vorausscheidungen teilgenommen, die in 6 Bibliotheken und 2 Schulen des Kantons stattgefunden haben.*

*10 Finalist\*innen*

*Finale am 19.06.2021 im Theater du Sacré-Coeur in Estavayer-le-Lac*

*Dank an Claire-Lise Progin*

## 5. Rapport annuel 2021 | *Jahresbericht 2021* Lecture Académie



### **6<sup>e</sup> édition**

70 enfants et 3 classes ont participé à des ateliers théâtre et aux auditions

Auditions dans 6 bibliothèques et 2 écoles du canton,

10 finalistes

Finale le 19.06.2021 au théâtre du Sacré-Coeur à Estavayer-le-Lac

Merci à Claire-Lise Progin

## 5. Rapport annuel 2021 | *Jahresbericht 2021* Lecture Académie

### **Edition 2022**

- 52 inscriptions individuelles | *52 Kinder*
- 11 classes | *11 Schulklassen*
- Manches le 18 mai | *Vorausscheidungen am 18. Mai*
- 1/4 et des 1/2 finale pour les classes | *Viertel- und Halbfinale für Schulklassen*
- Finale le 11 juin 2022 au Port de Fribourg | *Finale am 11. Juni im Le Port Freiburg*

## 5. Rapport annuel 2021 | *Jahresbericht 2021* Juvenalia

*Freiburger Kinder- und Jugendfestival  
(Projekt von Frisbee, bei dem BiblioFR Mitglied ist)*

*Am 4. September 2021*

*Am Stand von BiblioFR*

- *Buchzeichen basteln*
- *Bookface*
- *Lesecke*
- *MEMO mit Spielbereich*

*LivrEchange hatte einen eigenen Stand mit spielerischen Aktivitäten rund um Mehrsprachigkeit.*





## 5. Rapport annuel 2021 | *Jahresbericht 2021* Juvenalia

Festival fribourgeois de l'enfance et de la jeunesse  
(projet de Frisbee dont BiblioFR est membre)

Le 4 septembre 2021

Au stand de BiblioFR

- « A la page », un bricolage de marque-pages
- bookface
- coin-lecture
- MEMO a également organisé un coin jeux.

LivrEchange était également présent sur son propre stand avec des activités ludiques plurilingues





## 5. Rapport annuel 2021 | Jahresbericht 2021 Communication | Öffentlichkeitsarbeit

- Plusieurs articles de journaux, ainsi qu'un reportage à La Télé, ont mis en évidence activités de BiblioFR
- Fabrication de 2 rollups
- *Das Leporello «Wozu sind Bibliotheken da» wurde inhaltlich leicht angepasst und neu gedruckt*
- Réflexion sur la commande d'une nouvelle série de sacs promotionnels – *Neue Bibliothekstaschen geplant*

## 5. Rapport annuel 2021 | Jahresbericht 2021 Présence sur internet | Kommunikation

Nouvel outil de partage sur Infomaniak

*Neues Tool zum Austausch auf Infomaniak*

Memento

Blog

Website

Annuaire des bibliothèques de l'Etat

*Bibliotheksverzeichnis des Kantons*

## 5. Rapport annuel 2021 | Jahresbericht 2021 Don annuel de la LORO | Jährlicher Beitrag der LORO

38 bibliothèques ont reçu un don de la LORO pour leurs acquisitions de médias.

*38 Bibliotheken haben einen Beitrag der LORO für ihre Neuanschaffungen erhalten.*

## 5. Rapport annuel 2021 | Jahresbericht 2021 Incidence Covid

### Activités maintenues avec des adaptations

- Samedi des bibliothèques
- Lecture Académie
- Fête du 25e anniversaire de BiblioFR (avec des restrictions)
- La grande partie des cours et des tables rondes

### Par vidéoconférence

- Assemblée générale
- Soirée des bibliothèques

## 5. Rapport annuel 2021 | Jahresbericht 2021 Incidence Covid

*Informationsfluss zwischen Behörden und Bibliotheken war Anfang Jahr kompliziert*

*Erhebliche Verbesserungen dank dem Engagement des Kulturstamts erzielt*

*BiblioFR regelmässig an die Sitzungen der Dachorganisation der Kulturinstitutionen und -vereine des Kantons Freiburg eingeladen*

## 6. Comptes 2021 | Jahresrechnung 2021

### BIBLIOFR - COMPTES 2021

		Total	BUDGET 2021
<b>1</b>	<b>RECETTES</b>	<b>163 420.85</b>	<b>170 922.00</b>
11	Cotisations	10 590.00	10 000.00
21	Formation continue	4 677.00	5 105.00
13	Intérêts	3.85	10.00
14	Subventions et dons	2 350.00	2 000.00
15	Subvention LORO	145 800.00	145 807.00
16	Prélèvement réserve	0.00	8 000.00
		<b>Total</b>	<b>BUDGET 2021</b>
<b>2</b>	<b>DEPENSES</b>	<b>166 721.25</b>	<b>171 814.00</b>
211	Formation continue (FOCO)	5 826.65	6 750.00
212	Samedi des bibliothèques (SABib)	3 188.55	3 852.00
213	Lecture Académie (LA)	3 759.90	3 100.00
214	Soirée des bibliothèques (SB) et fête des 25 ans	5 824.55	8 130.00
215	Autres manifestations	0.00	500.00
22	Assemblée générale	0.00	0.00
23, 24, 25	Comité, bureau et GT	5 012.50	4 925.00
26	Frais de personnel	0.00	150.00
27	Frais administratifs	1 902.10	3 200.00
28	Versement de la contribution LORO aux bibliothèques	141 207.00	141 207.00
		<b>BENEFICE(+)/PERTE(-)</b>	<b>-3 300.40</b>
			<b>-892.00</b>

## 6. Comptes 2021 | Jahresrechnung 2021

<b>BILAN au - BILANZ am 31.12.2021</b>		
Fortune au 31.12.2020 - Vermögen am 31.12.2020		<b>37 001.40</b>
BCF Compte courant - Geschäftskonto (CH57...)	23 621.55	
BCF Compte épargne Bonus - FKB Sparkonto Bonus	13 143.20	
Caisse - Kassa	196.65	
Passifs transitoires - Transitorische Passiven (-)	280.00	
Actifs transitoires - Transitorische Aktiven (+)	320.00	
Fortune au 31.12.2021 - Vermögen am 31.12.2021		<b>33 701.00</b>
BCF Compte club (CH53 0076 8300 16144270 8)	20 237.30	
BCF Compte épargne Bonus - Sparkonto Bonus (CH47...)	13147.05	
BCF Compte courant - Geschäftskonto (CH57 0076 8300 1572 5640 7)	0.00	
Caisse - Kassa	196.65	
Passifs transitoires - Transitorische Passiven (-)	0.00	
Actifs transitoires - Transitorische Aktiven (+)	120.00	
<u>Différence - Differenz</u>		<b>-3 300.40</b>
Plus réserve - zuzüglich Bezug aus Reserve	0.00	<b>0.00</b>
Diminution de la fortune - Vermögenszunahme		<b>-3 300.40</b>

	Montant	Total
<b>Passifs transitoires 2021</b>		0.00
	0.00	
<b>Actifs transitoires 2021</b>		120.00
AT2021 - produits à recevoir : solde des participations FOCO	40.00	
AT 2021 - solde cotisations dues 2021	80.00	

Info :

## 7. Budget 2022 | Budget 2022

		Comptes 2021		Budget 2022	
		Détail	Total	Détail	Total
<b>1</b>	<b>RECETTES</b>		<b>163 472.85</b>	<b>182 290.00</b>	<b>182 290.00</b>
<b>11</b>	<b>Cotisations</b>	10 590.00	<b>10 590.00</b>	10 500.00	<b>10 500.00</b>
<b>12</b>	<b>FOCO</b>		<b>4 729.00</b>		<b>5 635.00</b>
121	<i>Inscriptions aux cours</i>	1 444.00		3 870.00	
122	<i>Subvention FR FOCO</i>	3 285.00		1 765.00	
<b>13</b>	<b>Intérêts</b>	3.85	<b>3.85</b>	0.00	<b>0.00</b>
<b>14</b>	<b>Dons et subventions</b>		<b>2 350.00</b>		<b>6 455.00</b>
141	<i>Subvention ETAT FR et dons divers</i>	2 350.00		2 000.00	
142	<i>Sponsors/dons en faveur de BiblioWeekend</i>	0.00		0.00	
143	<i>Sponsors/dons en faveur de Lecture Académie (LA)</i>	0.00		660.00	
144	<i>Subventions pour le projet de littérature familiale</i>	0.00		3 795.00	
<b>15</b>	<b>Subvention LORO</b>		<b>145 800.00</b>		<b>146 700.00</b>
151	<i>Contribution à l'acquisition de documents dans les bibliothèques publiques</i>	141 200.00		141 200.00	
152	<i>Attribution BiblioWeekend</i>	2 500.00		2 700.00	
153	<i>Attribution Lecture Académie</i>	2 100.00		2 800.00	
<b>16</b>	<b>Matériel</b>		<b>0.00</b>		<b>13 000.00</b>
161	<i>Sponsoring pour les sacs promotionnels</i>	0.00		2 000.00	
162	<i>Vente de sacs promotionnels</i>	0.00		3 000.00	
163	<i>Mise en stock des sacs promotionnels</i>	0.00		8 000.00	



## 7. Budget 2022 | Budget 2022

		Comptes 2021		Budget 2022	
		Détail	Total	Détail	Total
2	<b>DEPENSES</b>		<b>163 472.85</b>	<b>182 210.00</b>	<b>182 210.00</b>
21	<b>COURS ET MANIFESTATIONS</b>		<b>18 599.65</b>		
211	Formation continue		5 826.65		7 320.00
212	BiblioWeekend		3 188.55		4 520.00
213	Lecture Académie		3 759.90		4 250.00
214	Soirée des bibliothèques		5 824.55		900.00
215	Participation à des manifestations tierces (Juvenalia, Salon du livre...)	0.00	0.00	500.00	500.00
216	Projet Littératie familiale	0.00	0.00	1 500.00	1 500.00
22	<b>ASSEMBLEE GENERALE (AG)</b>		<b>0.00</b>		<b>400.00</b>
23	<b>COMITE et BUREAU</b>		<b>5 012.50</b>		<b>4 750.00</b>
24	<b>GROUPE DE TRAVAIL</b>		<b>0.00</b>		<b>420.00</b>
25	<b>PRIX ROMAND DE BIBLIOTHECONOMIE</b>		<b>0.00</b>		<b>300.00</b>
26	<b>MATERIEL PROMOTIONNEL</b>		<b>646.20</b>		<b>14 500.00</b>
27	<b>INTERNET</b>		<b>919.50</b>		<b>950.00</b>
28	<b>FRAIS ADMINISTRATIFS</b>		<b>388.40</b>		<b>700.00</b>
29	<b>LORO - Versement aux bibliothèques</b>		<b>141 207.00</b>		<b>141 200.00</b>
			<b>BENEFICE/PERTE</b>	<b>-3 300.40</b>	<b>80.00</b>

## 8. Election | *Wahlen*

### ***Vorstand - Vorschlag* | **Comité - Proposition****

Pierre Buntschu  
Anne Dagon  
Regula Feitknecht  
Sylvianne Gobet  
Lara Jovignot  
Sophie Menétrey  
Laura Pillet  
Therese Salzmann

## 8. Election | *Wahlen*

### **Vérificatrices des comptes – Proposition** ***Rechnungsrevisorinnen - Vorschlag***

Sophie Rossel-Imanze

Elisabeth Longchamp Schneider

Christine Demont, suppléante | *Ersatzrevisorin*

## 9. Freiburger Bibliotheken 2030 *Die Entstehung des Projekts*

- **Bericht vom Jahr 2018**
- *Umfrage bei Gemeinde- und Schulbibliotheken des Kantons Freiburg durch eine vom COPIL SNBF ernannte Arbeitsgruppe*
- **Resultat:** *grosse Unterschiede und Rückstand auf mehreren Ebenen*
  - *Ungleichheiten beim Zugang zu Dienstleistungen und Ressourcen bezüglich Region, Alter, soziale Situation etc.*
  - *Rückstand gegenüber anderen Kantonen*
  - *Defizite im Vergleich mit gesamtschweizerischen Standards*

# 9. Bibliothèques fribourgeoises 2030

## La genèse du projet

- **Le rapport de 2018**
- Sondage des bibliothèques publiques et scolaires fribourgeoises par un GT nommé par le COPIL SNBF
- **Constat** : grandes disparités et retards à plusieurs niveaux:
  - Inégalités d'accès aux services / aux ressources en fonction de: région, âge, situation sociale, etc.
  - Retard par rapport aux autres cantons
  - Carences par rapport aux standards fixés au niveau suisse

# 9. Freiburger Bibliotheken 2030

## Entstehung des Projekts

- **Die Fortsetzung**

- *Eine Arbeitsgruppe erhält das Mandat...*
  - ... eine Bestandesaufnahme und Situationsanalyse zu erstellen
  - ... ein Projekt für eine Vision und eine Entwicklungsstrategie zu erarbeiten

*Verantwortlich: Th. Salzmann, Koordinatorin Bibliotheken*

*Mitglieder: Vertretende aus*

- *Kulturamt (Jean François Corpataux)*
- *Amt für obligatorischen Unterricht (Nicole Gaillard)*
- *BiblioFR (Margrit Perler und Barbara Rothen)*

# 9. Bibliothèques fribourgeoises 2030

## La genèse du projet

- **La suite**

- Le même GT reçoit le mandat :
  - d'établir un état des lieux et une analyse de la situation
  - d'élaborer un projet de vision et une stratégie de développement

Responsable: Th. Salzmänn, coordinatrice des bibliothèques

Membres: représentant.e.s de:

- Service de la culture (Jean François Corpataux)
- Service d'enseignement obligatoire (Nicole Gaillard)
- BiblioFR (Margrit Perler et Barbara Rothen)

## 9. Freiburger Bibliotheken 2030 Die Strategie

### **Vision 2025** für die Gemeinde- und Schulbibliotheken des Kantons Freiburg

- Validiert durch Staatsrat JP Siggen, Direktor EKS, im Jahr 2021
- Wurde der Staatsrätin S. Bonvin-Sansonens am 7. Februar 2022 vorgestellt.

### **Hauptziel**

- Die Bevölkerung des Kantons Freiburg verfügt über einen gleichberechtigten Zugang
- zu vielfältigen und qualitativ hochstehenden Dienstleistungen in öffentlichen und Schulbibliotheken.



# 9. Bibliothèques fribourgeoises 2030

## La stratégie

**Vision 2025** pour les bibliothèques de lecture publique et scolaires du Canton de Fribourg

- validée par le CE JP Siggen, Directeur ICS, en 2021
- présentée à la CE S. Bonvin-Sansonens, le 7 février 2022

### **Ambition**

- La population du canton de Fribourg bénéficie d'un accès équitable
- à des services diversifiés et de qualité dans les bibliothèques publiques et scolaires.

# 9. Freiburger Bibliotheken 2030

## Die Strategie

### **Langfristiges Ziel**

- *Kantonaler Bibliotheksverbund*
- *mit gemeinsam genutzten Diensten*
- *mit einem Katalog*
- *mit einem gemeinsamen visuellen Auftritt*

### **Kurz- und mittelfristiges Ziel**

- *Bibliotheken dabei unterstützen, Standards zu erreichen, die sich den Schweizer Normen annähern*
- *Vernetzung und gemeinsame Nutzung von Ressourcen fördern*

# 9. Bibliothèques fribourgeoises 2030

## La stratégie

### **Objectif à long terme**

- créer un réseau cantonal de bibliothèques
- avec des services mutualisés
- un catalogue unique
- un visuel commun

### **Objectif à court et moyen terme**

- soutenir les bibliothèques pour qu'elles atteignent des standards s'approchant des normes suisses
- encourager le travail en réseau et la mutualisation des ressources

## 9. Freiburger Bibliotheken 2030 Finanzierung

*Vergabe von Beiträgen an Bibliotheken, Gemeinden oder Gemeindeverbände für gezielte und zeitlich begrenzte Projekte.*

*Dadurch den Bibliotheken ermöglichen, Mindeststandards zu erreichen, und die Vision 2025 umzusetzen.*

### **Budget 2022**

*Der Betrag von CHF 67'000 ist im Budget 2022 der KUB vorgesehen, mit dem Ziel, den Beginn der Umsetzung zu unterstützen.*

### **Finanzplan 2023-2026**

- *Für jedes Jahr wird ein Betrag beantragt.*
- *Verstärkung der Koordination für Schulbibliotheken*

# 9. Bibliothèques fribourgeoises 2030

## Le financement

Octroi de subventions aux bibliothèques et communes ou associations de communes pour des projets ciblés et circonscrits.

Permettant aux bibliothèques d'atteindre des standards minimaux  
Et conduisant à la concrétisation de la Vision 2025.

### **Budget 2022**

Un montant de CHF 67'000 est prévu au budget 2022 de la BCU dans le but de soutenir le début de la réalisation.

### **Plan financier 2023-2026**

- Pour chaque année, un montant est demandé
- Renforcement de la coordination pour les bibliothèques scolaires

# 9. Freiburger Bibliotheken 2030

## Weitere Ressourcen

### **Arbeitsgruppe zur Begleitung des Projekts**

*Präsident: P. Trinchan, Vorsteher Kulturamt*

*Mitglieder:*

- *Angélique Boschung, Direktorin KUB*
- *Ein Grossrat / Gemeinderat*
- *Ein Oberamtmann als Vertreter aller Oberämter*

*Und Vertretende aus:*

- *Ämtern für obligatorischen Unterricht, Kommission KUB, BiblioFR*

### **Aufnahme des Projekts in den Regierungsplan**

*Achtung: Die Kompetenzverteilung zwischen Staat und Gemeinden darf nicht geändert werden.*

# 9. Bibliothèques fribourgeoises 2030

## Les autres ressources

### **Groupe de travail pour accompagner le projet**

Président: P. Trinchan, chef du Service de la culture

Membres:

- Angélique Boschung, directrice de la BCU
- un député / conseiller communal
- un préfet

Ainsi que des représentant.e.s des:

- Services de l'enseignement obligatoire, Commission de la BCU, BiblioFR

### **Inscription du projet au Plan gouvernemental**

Attention: la répartition des compétences entre l'Etat et les Communes ne doit pas être modifiée



# 9. Freiburger Bibliotheken 2030

## Konkrete Umsetzung – Phase 1, Definition der Rahmenbedingungen

### **Richtlinien**

*Aktualisierung der Richtlinien und Einbeziehung von Schulbibliotheken  
Diese Richtlinien werden zur Rechtsgrundlage für die Gewährung von Subventionen*

- *Welche Projekte sind förderfähig*
- *Wie sieht das Verfahren für die Gewährung von Subventionen aus*

### **Begleitung**

- *Förderung von Investitionen der Gemeinden*
- *Kommunikation und Vernetzung*
- *Bereitstellung von konkreten Instrumenten (Mustervereinbarungen, CCH, Budgets, ...)*
- *Begleitung von gezielten Projekten*



# 9. Bibliothèques fribourgeoises 2030

## Concrétisation – Phase 1 définition du cadre

### Directives

Mise à jour des directives et inclusion des bibliothèques scolaires

Ces directives deviennent la base légale pour l'octroi des subventions

- Quels sont les projets éligibles
- Quelle est la procédure d'octroi des subventions

### Suivi

- Encouragement des investissements des communes
- Communication et réseautage
- Mise à disposition d'outils concrets (modèles de conventions, CCH, budgets, ...)
- Accompagnement de projets ciblés et circonscrits

# 10. Informations brèves

## *Kurzinformationen*

## 10.1 Informations brèves | Kurzinformationen Littératie familiale / Né pour lire | Sprach- und Leseförderung in der Familie / Buchstart

Projet soutenu par l'IMR (Bureau cantonal d'intégration) pour 2022-2023

*Projektunterstützung durch IMR (kantonale Integrationsfachstelle) für 2022-2023*

Journée de formation le 18 novembre 2022 !

*Weiterbildungstag am 18. November 2022 !*

En outre : outils pour les bibliothèques et les familles, journées d'action pour les familles

*Weiter geplant: Toolboxen für Bibliotheken und Familien, Aktionstage für Familien*

## 10.1 Informations brèves | *Kurzinformationen* Projets de transformation | *Transformationsprojekte*

**Les entreprises culturelles peuvent solliciter des contributions** sous forme d'aides financières non remboursables pour couvrir les coûts engagés **dans des projets de transformation**. Ces projets de transformation visent à aider les entreprises culturelles à s'adapter aux nouvelles circonstances causées par l'épidémie de COVID-19, les aider à une réorientation structurelle ou à gagner des publics.

*Im Rahmen der Covid-Unterstützungsmassnahmen können **Kulturinstitutionen Finanzhilfen für sogenannte «Transformationsprojekte»** beantragen. Diese Projekte sollen den Institutionen dabei helfen, sich an die durch die COVID-19-Pandemie verursachten neuen Umstände anzupassen, sie bei einer strukturellen Neuausrichtung unterstützen oder dazu beitragen, ein neues Publikum zu gewinnen.*

## 10.1 Informations brèves | *Kurzinformationen* Projets de transformation | *Transformationsprojekte*

Les bibliothèques ne peuvent **pas** déposer une demande si elles sont une unité administrative publique (Confédération, cantons, communes) ou une personne juridique publique.

*Bibliotheken können **keinen** Antrag stellen, wenn sie eine staatliche Verwaltungseinheit (Bund, Kantone, Gemeinde) oder eine öffentlich-rechtliche Person sind.*

BiblioFR pourrait déposer une demande pour un projet collectif. Pour les intéressé.e.s, **Séance par vidéoconférence: mardi 5 avril 2022 de 13h00-14h00 – s’annoncer à [info@bibliofr.ch](mailto:info@bibliofr.ch)**

*BiblioFR könnte einen Antrag für ein Gemeinschaftsprojekt stellen. Für Interessenten, **Sitzung per Videokonferenz: Dienstag, 5. April 2022, 13.00-14.00 Uhr - sich melden bei [info@bibliofr.ch](mailto:info@bibliofr.ch)***

## 10.1 Informations brèves | Kurzinformationen Mémento | Memento

Information sur les différentes activités qui se déroulent dans les bibliothèques du canton. Important pour montrer le dynamisme des bibliothèques.

*Informiert über die verschiedenen Veranstaltungen der Bibliotheken des Kantons.*

Accessible en ligne depuis le site web de BiblioFR



MEMENTO

---

Pour connaître les activités des bibliothèques fribourgeoises,

consultez le **Memento en ligne**

ou allez vers la **Rubrique "Memento"**

## 10.1 Informations brèves | Kurzinformationen Mémento | Memento

### Annoncez vos manifestations

- En envoyant les informations à [info@bibliofr.ch](mailto:info@bibliofr.ch)
- **Ou** (**nouveau**) en saisissant vous-mêmes les informations dans l'application. Un guide sur la marche à suivre est disponible en français et en allemand.

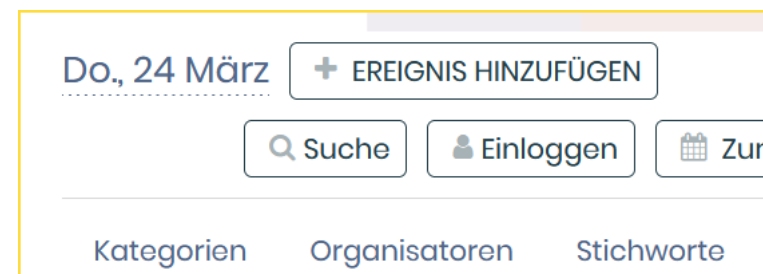
### Um Ihre Veranstaltungen anzukündigen

- *Senden Sie die Informationen an info@bibliofr.ch*
- **Oder** (**neu**) *geben Sie selbst die Informationen in die Anwendung ein. Eine Anleitung über das Einfügen von Veranstaltungen ist auf Deutsch und Französisch erhältlich.*



jeu., 24 mars + AJOUTER UN ÉVÈNEMENT

Catégories Mots clés Organismes



Do., 24 März + EREIGNIS HINZUFÜGEN

Suche Einloggen Zum

Kategorien Organisatoren Stichworte

## 10.1 Informations brèves | Kurzinformationen Mémento | Memento

Possibilité d'intégrer dans un site web particulier des liens avec des filtres prédéfinis, par exemple par bibliothèque.

Exemples sur la page Mémento du site de BiblioFR

*Möglichkeit, Links mit vordefinierten Filtern, z. B. nach Bibliotheken, in der eigenen Website zu integrieren.*

*Beispiele auf der Seite Memento der BiblioFR-Website*

### Exemples de liens à insérer dans un site web vers des Mémentos avec divers filtres

- Exemple 1 : Bibliothèque régionale d'Avry
- Exemple 2 : Schul- und Gemeindebibliothek Schmitten
- Exemple 3 : Né pour lire dans toutes les bibliothèques
- Exemple 4 : La nuit du conte [ou] Erzählnacht dans toutes les bibliothèques sans les filtres

### Beispiele für Links, die in der eigenen Webseite integriert werden können

- Beispiel 1 : Bibliothèque régionale d'Avry
- Beispiel 2 : Schul- und Gemeindebibliothek Schmitten
- Beispiel 3 : Né pour lire in allen Bibliotheken
- Beispiel 4 : La nuit du conte [oder] Erzählnacht in allen Bibliotheken, Filter



## 10.1 Informations brèves | Kurzinformationen FRILIVRE | FRIBUCH

*Freiburger Dachverband für das Buch*

*Will Verleger, Autoren, Buchhändler und Bibliothekare zusammenbringen*

*Vernetzung, Zusammenarbeit, Kontakt zu den Behörden*

*Kombinierte Mitgliedschaft von BiblioFR als Verein und von Bibliotheken, die dies wünschen und genügend Mittel dazu haben.*

*Rolle von BiblioFR: Verbindung zu Mitgliedsbibliotheken und zum Verband (in beiden Richtungen)*

*Eröffnungsabend am 13. Mai 2022, ab 19 h*

*Erste Rekrutierungskampagne*

# 10.1 Informations brèves | Kurzinformationen FRILIVRE | FRIBUCH

Faîtière du livre fribourgeois

Veut rassembler les éditeurs, les auteurs, les libraires, les bibliothécaires

Réseautage, collaboration, lien avec les autorités

Adhésion combinée de BiblioFR en tant qu'association et de bibliothèques qui le souhaiteraient et en auraient les moyens

Rôle de BiblioFR: courroie de transmission (dans les 2 sens)

Soirée de lancement le vendredi 13 mai 2022, à partir de 19 h.

Campagne de recrutement initial

# 11. Divers et propositions

## *Diverses*

# Remerciements | Danksagungen

*Allen Teilnehmenden dieser Versammlung*

A tous les participants à cette assemblée

*Allen Mitgliedern von BiblioFR für ihre Unterstützung und ihre Mitteilungen*

A tous les membres de BiblioFR pour leur soutien et leurs messages

*Den Vorstandsmitgliedern für ihr Engagement und ihre grosse Arbeit*

Aux membres du comité pour leur engagement et leur énorme travail

*An die Bibliotheksbeauftragte, Therese Salzmann, für ihren unkomplizierten und effizienten Einsatz*

A la coordinatrice des bibliothèques de lecture publique, Therese Salzmann pour son engagement simple et efficace

# Remerciements | Danksagungen

*Den Bibliotheken, die ihre Ressourcen zur Verfügung stellen*  
Aux bibliothèques qui mettent des ressources à disposition

*Der Leitung und den Bibliothekarinnen der Hochschulen für Gesundheit und Soziale Arbeit, Marie Etique und Ruth Brennwald, die uns hier empfangen*

A la direction et aux bibliothécaires des Hautes écoles de santé et de travail social, Marie Etique et Ruth Brennwald, qui nous accueillent

# À quoi servent les biblio- thèques ?

UN ARGUMENTAIRE  
EN FAVEUR DES  
BIBLIOTHÈQUES  
FRIBOURGEOISES



**A quoi servent les  
bibliothèques?  
Wozu sind  
Bibliotheken da?**

OUTIL AU SERVICE DE  
L'ENSEIGNEMENT  
IM DIENSTE DES  
BILDUNGSWESENS

LIEU DE RENCONTRE  
EIN ORT DER BEGEGNUNG

SOUTIEN À L'ÉVOLUTION  
NUMÉRIQUE  
EIN BEITRAG ZUR DIGITALEN  
WEITERENTWICKLUNG

OUTIL DE FORMATION  
TOUT AU LONG DE LA VIE  
UNTERSTÜTZUNG DES  
LEBENSLANGEN LERNENS

INSTITUTION CULTURELLE À  
PART ENTIÈRE  
EINE EIGENSTÄNDIGE  
KULTURINSTITUTION

Association des bibliothèques fribourgeoises  
Vereinigung Freiburger Bibliotheken

# Wozu sind Biblio- theken da?

EIN PLÄDOYER ZUGUNSTEN  
DER FREIBURGER BIBLIOTHEKEN